

2021 年郑州大学硕士生入学考试初试自命题科目考试大纲

学院名称	科目代码	科目名称	考试单元	说明
外国语与国际关系学院	213	翻译硕士日语		

说明栏：各单位自命题考试科目如需带计算器、绘图工具等特殊要求的，请在说明栏里加备注。

2021 年郑州大学硕士研究生入学考试

《翻译硕士日语》 考试大纲

命题学院（盖章）：外国语与国际关系学院

考试科目代码及名称：213 翻译硕士日语

一、考试目的

本考试大纲适用于郑州大学翻译硕士专业学位（MTI）研究生入学考试。《翻译硕士日语》作为全日制翻译硕士专业学位（MTI）研究生入学考试的外国语考试，其目的是考察考生是否具备进行 MTI 学习所要求的日语水平。主要考察考生对日语语言的综合运用能力。

二、考试基本要求

1. 具有良好的日语基本功，认知词汇量在 10,000 以上，掌握 6,000 个以上（以日语为例）的积极词汇，即能正确而熟练地运用常用词汇及其常用搭配。
2. 能熟练掌握正确的日语语法、结构、修辞等语言规范知识。
3. 具有较强的阅读理解能力和日语写作能力。

三、考试性质与范围

《翻译硕士日语》为翻译硕士研究生入学考试规定科目之一。本考试是一种测试应试者单项和综合语言能力的尺度参照性水平考试，难度依据为日语专业本科高年级阶段教学大纲有关要求和我校翻译硕士专业培养目标。

考试范围包括 MTI 考生入学应具备的日语词汇量、语法知识以及日语阅读与写作等方面的技能。

四、考试形式和要求

本考试采取客观试题与主观试题相结合, 单项技能测试与综合技能测试相结合的方法。考试为闭卷, 笔试, 考试时间为 180 分钟。

五、考试内容

本考试主要包括词汇语法、阅读理解、完形填空和日语写作等部分。总分为 100 分。具体要求如下:

词汇语法: 主要考察考生熟练运用词汇和语法的能力, 要求考生能正确熟练地运用常用词汇及其常用搭配, 正确运用日语语法、结构、修辞等语言规范知识。

阅读理解: 阅读理解主要考察考生通过阅读获取信息的能力、概括与推理能力以及语篇综合理解能力。要求考生能读懂常见日文报刊、杂志上的专题文章、历史人物传记及文学作品等各种文体的文章, 能够理解其主旨和大意, 能够分辨出其中的事实与细节, 理解其中的观点和隐含意义。简答题重点考查阅读综述能力, 要求考生根据所阅读的文章, 用 3~5 行字数的有限篇幅扼要回答问题。并能根据阅读时间要求合理调整自己的阅读速度。

完形填空: 主要考察考生语篇分析推理能力、实际运用语言的能力以及运用语言补全所缺失信息的能力。要求考生能读懂各类文体的文章, 选择正确选项补齐文中缺失信息。

日语写作: 主要考察考生的日语写作能力。要求考生能根据所给题目及要求撰写一篇 600 字左右的记叙文、说明文或议论文, 要求内容切题、语言通顺、表达得体、语法正确、结构合理、文体恰当。

六、主要参考书目

本考试是日语水平测试, 要求考生应达到日语专业本科生毕业后具有的水平 and 技能, 暂不指定参考书目。

编制单位: 郑州大学

编制日期: 2020年9月